



安全理事会

Distr.: General
30 August 2011
Chinese
Original: English

2011 年 8 月 29 日苏丹常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提及我以前关于南科尔多凡局势的信，特别是我在 2011 年 8 月 25 日的信 (S/2011/539)，其中我向你转达了苏丹政府在南科尔多凡宣布停火的单方面决定。我谨向你转递所附的苏丹外交部长阿里·艾哈迈德·卡尔提先生 2011 年 8 月 29 日的申诉信，其中涉及南苏丹政府和苏人解/北区在过渡期间和南苏丹独立后继续违反《全面和平协定》的规定，包括他们最近在南科尔多凡进行的军事活动(见附件)。

谨提请你注意本申诉信，并将本函及其附件作为安全理事会的文件分发给荷。

常驻代表

达法-阿拉·哈吉·阿里·奥斯曼(签名)



2011 年 8 月 29 日苏丹常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

[原件：阿拉伯文]

我感到有必要向你提交一项有关南苏丹共和国政府最近侵犯行为的申诉。但是，在此之前，我必须首先强调苏丹政府对实现政治解决和稳定的决心毋庸置疑。这种决心的切实体现是缔结《全面和平协定》和随后开始负责任和有信义地履行其规定。这些规定包括在 2011 年 1 月 9 日举行有关南苏丹自决权的全民投票，我们认可了该投票的结果。当南苏丹成为一个独立国家时，苏丹是第一个对其给予承认和支持的国家，苏丹共和国总统 2011 年 7 月 9 日在朱巴的历史性讲话中确认了这一点，这证明我们选择和平与稳定的不可动摇的决心。

与我们的态度完全相反，南苏丹共和国政府从一开始就对母国持敌对态度。萨尔瓦·基尔总统在南苏丹分离当天的讲话中就传递了负面的信息，其中一些你可能记得，包括他确认与达尔富尔反叛分子的联系和他提到南科尔多凡和青尼罗这两个地区。因此，毫不奇怪这个南部国家会对赋予它自决权的政府采取侵略态度。南苏丹政府开始公然违反协定，以东道国身份接待达尔富尔各反叛运动领导，为他们提供营地、住所和培训，并为他们供应用于与北方政府交战的武器。此种支持仍有增无减。2011 年 5 月初，2 500 名士兵公然违反《全面和平协定》，在警察掩护下，潜入阿卜耶伊地区。南苏丹政府没有作出将其部队从 1956 年 1 月 1 日商定的边境以南撤出的承诺，同样没有开始在南科尔多凡将其部队解除武装、复员和重返社会。随后，南苏丹政府对构成联合整编部队一部分的苏丹武装部队发起邪恶军事攻击，在这次攻击中甚至不放过联合国苏丹特派团的维持和平人员。此外，南苏丹政府甚至走得更远，为协调联合军事行动，于 2011 年 8 月 9 日在南科尔多凡的卡乌达地区举办了有达尔富尔各反叛运动代表和苏丹人民解放运动(苏人解)北方分支机构领导人参加的会议。与会者，即代表阿卜杜勒·瓦希德·穆罕默德·努尔派的 Abul Qasim Imam Al-Haj、代表明尼·米纳维派的 Al-Rih Mahmud 以及代表南科尔多凡的苏人解的 Ramadan Nimr 签署了一份通过武装军事运动推翻苏丹政府的文件。

此外，苏人解要对南科尔多凡的无数侵犯行动负责，包括在筹备南科尔多凡州长选举期间多次宣布如果它对选举结果不满，将诉诸战争这一选择等等。苏人解有一个十分著名的标语，即 al-najmah au al-hajma (“星星或攻击”)，表明如果他们的候选人 Abdul Aziz Al-Helu(其标志是星星)不能赢得选举，他们将诉诸军事行动。南苏丹政府是在南科尔多凡发生的所有侵略行为的幕后指挥，它为那些侵略行为提供了武器和物资支持。该政府很早就计划在南科尔多凡开展军事行动，并且在 Um Dorein、卡乌达和卡杜格利地区宣布选举结果后立即开展了行动。在南苏丹和南科尔多凡之间有向苏人解北方分支机构提供军事支持的直接路线。

尽管南苏丹政府的侵犯行为及其不断鼓励和支持苏人解的北方分支机构和达尔富尔各反叛运动，以引发该国动荡的安全局势，苏丹政府主动宣布在南科尔多凡地区实行单方面停火两周，甚至授权一个高级别委员会评估那里的人道主义和人权状况。但是，南苏丹政府对这些建设性的举措不予理睬，并继续煽动苏人解的北方分支机构代表该政府在南科尔多凡发起战争。安全理事会负责保卫国际和平与安全，并且在缔结《全面和平协定》方面发挥了作用：我们在这里指的是相关的安全理事会各项决议，首先是在内罗毕通过的第 1574 (2004) 号决议，安理会离开其纽约总部，在内罗毕召开会议的目的是支持缔结《全面和平协定》。因此，我们呼吁安全理事会运用其可以使用的一切手段和权力，说服南苏丹政府履行我们两个国家签署的协定，立即停止训练、支持和煽动南科尔多凡和达尔富尔的武装反叛团体，并敦促那些南科尔多凡和达尔富尔的反叛团体听取理性的意见，并回应政府宣布的停火，坐下来与政府进行直接谈判，从而通过谈判和讨论实现和平解决。

苏丹外交部部长

阿里·艾哈迈德·卡尔提(签名)